

*Welcome to Norway!*  
*Welcome to Ulsteinvik!*  
*Welcome to: \_\_\_\_\_*

*Velkommen til Noreg!*  
*Velkommen til Ulsteinvik!*  
*Velkommen til: \_\_\_\_\_*

*Witamy w Norwegii!*  
*Witamy w Ulsteinvik!*  
*Witamy: \_\_\_\_\_*



**a. Official Matters**  
**a. Sprawy oficjalne**

i. Police – Politi- Policja

W Norwegii Policja zajmuje się wieloma sprawami, nawet sprawami nie mającymi nic wspólnego z przestępczością. Np. mogą poświadczать dokumenty jako autentyczne (tak jak notariusz), Policja zajmuje się też sprawami związanymi z pozwoleniem na pracę – *Arbeidstillatelse*.

W Ulsteinvik, posterunek Policji znajduje się na południowym końcu centrum handlowego Amfi, na drugim piętrze (nad Europris).

Godziny otwarcia to : 9-15 od pon.do pt.

Numer telefonu: 70118700 (zwróć uwagę że numer łączy cię z posterunkiem w Ålesund – wtedy trzeba poprosić o połączenie z Ulsteinvik).

W nagłych wypadkach dzwoni pod numer 112. W razie wybrania numeru 02800 w jakimkolwiek rejonie Norwegii, zostaniesz połączony z najbliższym posterunkiem Policji.

Posterunki Policji znajdują się też w Herøy (Eggesbønnes, koło Fosnavåg), Volda, Ørsta i w innych częściach Sunnmøre.

ii. Urząd podatkowy - Skatteetaten

W tym urzędzie możesz postarać się o przydzielenie karty podatkowej-*skattekort*. Urząd znajduje się w centrum handlowym Blå Huset.

Godziny otwarcia : 9-15, od pon. do pt.

Numer telefonu: 80080000 (zwróć uwagę na to, iż jest to numer ogólnokrajowy, więc należy powiedzieć skąd się dzwoni).

W Voldzie i Vanylven także znajdują się urzędy podatkowe.

Urząd Stanu Cywilnego - Census Office - Folkeregisteret

Należy powiadomić Urząd o przeprowadzce – to jest częścią uzyskania norweskiego numeru personalnego. Urzędy Stanu Cywilnego są połączone z Urzędem Podatkowym, ci sami urzędnicy obsługujący w tych samych godzinach urzędowania.

iii. Szpital - Hospital - *sjukehus (Nynorsk), sykehus (Bokmål)*

Szpital znajduje się w Voldzie i w Ålesund. W Norwegii, jeżeli sprawa dotyczy choroby o mniejszym znaczeniu, która nie wymaga hospitalizacji, zwrócić należy się do przychodni lekarskiej – *legesenter*, a nie do szpitala. Szpital w Voldzie jest bliżej, w zależności gdzie się mieszka. Nie należy zwracać się do szpitala w przypadku mniejszych problemów zdrowotnych (np. złamana noga, rozcięcie itp.) Zgłosić należy się do przychodni lekarskiej. W razie wypadku w czasie pracy, zgłosz się do kierownika. Oni zajmą się wszystkim.

iv. Przychodnia lekarska - Medical Clinic (“Doctor Centre”) - *legesenter*

Internistyczna przychodnia lekarska w Ulsteinvik znajduje się w budynku o czerwonym dachu, w którym mieści się poczta (Sjøgata 3). Jeżeli jesteś zarejestrowany w Urzędzie Stanu Cywilnego - *Folkregisteret*, otrzymasz list z przydziałem do lekarza rodzinnego w przychodni.

Godziny otwarcia: 8-15, pon.- pt.

Numer telefonu : 70018989. Po godzinach przyjmowania - 70013113.

W sprawach nagłych - 113.

v. Urząd Pracy i Ubezpieczeń - NAV (Work and Welfare Administration)

NAV jest odpowiedzialny za krajowy system ubezpieczeń i zasiłki na dzieci, jak i za sprawy związane z poszukiwaniem pracy. Urząd znajduje się także w tym samym budynku co poczta i przychodnia lekarska (Sjøgata 5).

Godziny urzędowania : 9-15, pon. – pt.

Numer telefonu : 70321000

vi. Ratusz - Municipality (*kommune*) Office - *Rådhus*

Urzednicy Ratusza pracują w budynku oznaczonym “RÅDHUS” na ulicy Sjøgata 63. Jednakże najłatwiej jest z nimi nawiązać kontakt poprzez ich stronę internetową [www.ulstein.kommune.no](http://www.ulstein.kommune.no).

vii. Urząd pocztowy - Post Office - *Postkontor*

Urząd pocztowy (zwany także *Posten* - “The Post”) znajduje się w budynku o czerwonym dachu przy ulicy Sjøgata 5. W Ulsteinvik są dwa kody pocztowe (*postnummer*) - “6065 Ulsteinvik” dla mieszkańców i “6067 Ulsteinvik” dla stoczni, włączając Ulstein Elektro, Ulstein Design, itp.

Godziny otwarcia - 9-16:30, pon.-pt. , 9-13:30 w Sobotę.

**b. Sprawy osobiste**

i. Centra handlowe

1. Blå Huset – leży w środku miasta, na końcu bloku składającego się z Sjøgata, Vikemyra and Bjørndalvegen. Godziny otwarcia od pon. do pt.: 10-19, w sobotę : 10-16. Jednakże Coop Mega (supersam), Vinmonopolet - Sklep monopolowy i Ulstein Apotek – Apteka mają inne godziny otwarcia.
2. Amfi Ulsteinvik – Znajduje się na południowo- wschodnim końcu miasta, we wschodnim rogu ronda gdzie Bjørndalvegen styka się z Saunesvegen. Godziny otwarcia od pon. – do pt.: 10-19, w sobotę : 10-16. Jednakże kilka sklepów mają inne godziny otwarcia.
3. Ulice w środku miasta Bjørndalvegen, Sjøgata, Vikemyra and Kyrkjegata posiadają wiele innych sklepów do zaoferowania.

ii. Bank

1. Sparebanken Møre – znajduje się w środku miasta w bloku pomiędzy ulicami Sjøgata, Vikemyra i Kyrkjegata. Godziny otwarcia od pon. do pt.: 9:00-15:45. Letnie godziny otwarcia od pon. do pt. 9:00-15:15.
2. Nordea – Znajduje się w centrum handlowym Blå Huset. Godziny otwarcia od pon. do pt. w godzinach od: 9-15:30
3. Sparebank1 Ulstein – w środku miasta pomiędzy urzędem pocztowym i centrum handlowym Blå Huset (Sjøgata 13).

iii. Sklepy spożywcze

1. Coop Mega Ulsteinvik - w środku miasta w centrum handlowym Blå Huset.
2. Meny Ulsteinvik – w centrum handlowym Amfi.
3. Rema 1000 – na południe od centrum miasta, ulica Glopen 1.
4. Spar – na wschód od centrum miasta, ulica Rognahaugen 1.
5. Bunnpris – w centrum miasta, na ulicy Sjøgata 45 (wejście od drugiej strony budynku)
6. Ghazi Asiamat (Jedzenie azjatyckie ), w centrum na ulicy Bjørndalvegen 11.

iv. Apteki

1. Ulstein Apotek – w centrum handlowym Blå Huset
2. Alliance Apotek – w tym samym budynku co Urząd pocztowy.
3. Apotek1 - w centrum handlowym Amfi Ulsteinvik

v. Kościół

1. Narodowy Kościół Norweski - Jest to oficjalny Kościół narodowy w Norwegii, zbliżony do Kościołów luterańskich. Kościół znajduje się w Ulsteinvik na ulicy Kyrkjegata, nabożeństwa/msze odprawiane są w każdą niedzielę. Pełny

rozklad mszy mozna znalezc na stronie internetowej [www.ulstein-sokn.no](http://www.ulstein-sokn.no).

2. Rzymski Kosciol Katolicki – Znajduje sie w Ålesund, pod wezwaniem *Vår Frue kirke* (“Najswietszej Panienki”), odprawiane sa tam msze w kadym tygodniu. Ksiadz odprawia Msze Sw. raz w miesiacu w Ulsteinvik. Wiecej informacji na stronie internetowej [www.katolsk.no/mn/Alesund](http://www.katolsk.no/mn/Alesund).
3. Islam (*Islamsk*) - Imam z siedziba w Trondheim, Pan Ferid Talic, pomaga on muzulmanom w kontakcie z lokalna spolecznoscia muzulmanska. Mozna sie z nim zkontaktowac na telefon komorkowy: 918 45 973.
4. Kosciol Zielonoswiatkowy (*Pinse Bevegelsen*) – Kosciol znajduje sie w Ulsteinvik, nazywany jest “Filadelfia”, miesci sie na ulicy Bjørndalvegen 19. Blizsze informacje mozna znalezc na stronie internetowej [www.filadelfiaulstein.no](http://www.filadelfiaulstein.no).
5. Centrum Biblijne w Ulsteinvik (*Bibelsenter*) – z grupa mozna skontaktowac sie poprzez ich strone internetowa [www.ulsteinvikbibelsenter.no](http://www.ulsteinvikbibelsenter.no).
6. Kaplica (*Bedehus*) – Z grupa mozna skontaktowac sie poprzez ich strone internetowa [www.ulsteinvikbedehus.no](http://www.ulsteinvikbedehus.no).

vi. Biblioteka - bibliotek

Biblioteka publiczna miesci sie na ulicy Bjørndalvegen 4. Biblioteka posiada szeroka game ksiazek i plyt dvd zarowno po norwesku jak i w innych jezykach.

Email: [ulstein.bibliotek@tussa.no](mailto:ulstein.bibliotek@tussa.no)

Godziny otwarcia : Pon., ,Tue,Thu: 14-19, Wed,Fri: 11-15, Sat: 11- 14

vii. Taxi

Taxi Ulstein - Telefon: 7001 0710

viii. Transport Publiczny – Autobusy

Glowny przystanek autobusowy znajduje sie w centrum Ulsteinvik. Linie autobusowe prowadza do roznych miejscowosci, wlaczajac autobus expressowy do Oslo i autobusy skoordynowane z katamaranem w Hareid laczacym centrum Ålesund i lotnisko. Blizsze informacje sa dostepne na stronie interentowej [www.fjord1.no](http://www.fjord1.no).

ix. Informacja promowa

Aby dojechac na polnoc od Ålesund lub dalej, mozna skorzystac z promu samochodowego z Hareid do Sulesund (30 min. drogi od Ålesund centrum), lub tez katamaranu (*hurtigbåt*) z Hareid do Valderøya (z polaczeniem do lotniska) i centrum Ålesund. Oba promy sa obslugiwane przez Tide. Rozklady mozna znalezc na stronie internetowej [www.tide.no](http://www.tide.no).

x. Porty lotnicze - Lufthamn (Nynorsk) Lufthavn (Bokmål)

Sa dwa lotniska niedaleko Ulsteinvik:

- Lotnisko w Ålesund - Ålesund Lufthavn, Giske (AES) na polnocny zachod od Ålesund. Jest to wieksze lotnisko z kilkoma lotami dziennie do Oslo, Trondheim, Bergen a takze loty miedzynarodowe do Kopenhagi, Rygi i Londynu. Sa takze loty letnie do krajow wakacyjnych. Lotnisko znajduje sie okolo pol godziny drogi od przystani promowej i drogi glownej.
- Lotnisko Hovden w Ørsta-Volda - Lufthavn, Hovden (HOV), pomiedzy Ørsta i Volda. Lotnisko znajduje sie blizej (25 minut drogi), posiada jednakze tylko loty do Oslo i Sogndal.

xi. Sport / Aktywnosc fizyczna

1. Kluby komercyjne - W Ulsteinvik znajduja sie dwa kluby komercyjne (*treningsenter*), oba prowadzone w ramach Aktiv Trening. Jeden znajduje sie w centrum Ulsteinvik (otwarcie na poczatku 2009), drugi miesci sie w dzielnicy Varleite, na ulicy Varleitevegen 9. Czlonkostwo w klubie daje mozliwosc trenowania we wszystkich klubach Aktiv Trening (Posiadaja oni takze kluby w Hareid, Herøy, Volda i Ålesund.)
2. Baseny (*symjehall* (Nynorsk), *svømmehall* (Bokmål)) – W poblizu Ulsteinvik znajduje sie kilka basenow. Jeden maly basen znajduje sie w samym Ulsteinvik, zostal jednak niedawno zamkniety z powodu braku ratownikow. Drugi znajduje sie w gminie Herøy, przeznaczony glownie dla dzieci (temperatura wody wynosi 32 stopnie C.), [www.heroyfritidsbad.no](http://www.heroyfritidsbad.no). W poblizu Moa, kolo Ålesund znajduje sie trzeci basen w pelnym rozmiarze, [www.alesund.kommune.no](http://www.alesund.kommune.no).
3. Narciarstwo - w poblizu Ulsteinvik znajduje sie wiele miejsc gdzie mozna jezdzic na nartach. W obrebie 100 km. od Ulsteinvik, mozna znalezc wyciagi narciarskie w Voldzie ([www.voldaskisenter.no](http://www.voldaskisenter.no)), Ørsta ([www.orstaskisenter.no](http://www.orstaskisenter.no)), Harpefossen ([www.harpefossen.no](http://www.harpefossen.no)), Fjellseter ([www.sunmorsalpane.no](http://www.sunmorsalpane.no)), Stranda ([www.strandafjellet.no](http://www.strandafjellet.no)), Ørskog ([www.orskogfjellet.no](http://www.orskogfjellet.no)) i Stordal ([www.stordalalpinsenter.no](http://www.stordalalpinsenter.no)).
4. Kregle- Bowling –Kregielnia w Ulsteinvik - Ulstein Bowling, miesci sie na zachodnim krancu centrum handlowego Amfi. [www.ulsteinbowling.no](http://www.ulsteinbowling.no)
5. Kluby sportowe - W okolicy znajduje sie wiele klubow sportowych. Wiekszosc z nich posiada sekcje pilki noznej, wiele

ma też inne sekcje sportowe ( np. piłka ręczna, wspinaczka, narciarstwo itp.) Największym klubem jest Hødd IL. Hødd jest siedziba profesjonalnej drużyny sportowej o największych sukcesach w okolicy. Ich drużyna piłki nożnej gra w czołowej lidze norweskiej i rozgrywa mecze na swoim stadionie w ciągu lata. [www.hodd.no](http://www.hodd.no).

6. Żegluga – port w Ulsteinvik jest przystania Sailing Ulstein Sailing Club (*Ulstein Seilforening*). Organizują oni latem regularne żeglugi w każdą środę, organizują też inne rozrywki w ciągu roku. [idrett.speaker.no/Organisation.asp?id=62968](http://idrett.speaker.no/Organisation.asp?id=62968).

7.

xii. Kino, Teatr

Gmina dysponuje miejscem do przedstawień teatralnych nazywanym Sjøborg, dodatkowo do Ulstein Quality Hotel. Obiekt ten posiada możliwości aranżacji występów „na żywo”, teatru. Listę aktualnych wydarzeń, godziny, opisy przedstawień i sprzedaż biletów można znaleźć na stronie internetowej [www.sjoberg.no](http://www.sjoberg.no).

xiii. Wolontariat

Gmina Ulstein posiada centrum wolontariatu (*frivilligsentralen*) dla tych którzy chcieliby poświęcić swój czas na pomocy innym. Godziny otwarcia – od pon. do pt. od godz. 10 do 14 na ulicy Sjøgata 63. Więcej informacji można znaleźć na stronie internetowej gminy.

xiv. Wycieczki ( Wspinaczka gorska & jazda na nartach biegowych)

W okolicy znajduje się wiele dobrych tras na wycieczki górskie i bieganie na nartach zimą. Najlepsza mapa tras dostępna jest przez gminę Ulstein i można ją zakupić w Ratuszu (zob. wyżej).

xv. Restauracje, bary & puby

W Ulsteinvik znajduje się wiele restauracji, od restauracji serwujących jedzenie na wynos, restauracji w centrach handlowych i restauracji serwujących obiady. Bary od zwyczajowych pubów do karaoke i barów tanecznych. Nie załączamy ich listy, można je jednakże znaleźć wzdłuż pasażu z frontem na wodę.

xvi. W niedziele...

Prawie każdy sklep jest zamknięty w niedziele. Jednakże dwie stacje benzynowe ( Shell – na północnym – zachodzie ulicy Sjøgata, Texaco - Vikemyra & Bjørndalvegen) są otwarte, można tam zakupić coś do zjedzenia i inne.